

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

**Lista imballi / Packing note**

VAT reg.no.: DE143760280



Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
Free

Assegnato/  
Not Free

Ferrovia/  
Rail

Corriere/  
Carrier

Porto/  
Freight

Altra vettura /  
Other Vehicle

Espresso/  
Express

Vettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

37823434

4 Data spedizione/  
Shipping Date

25.06.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

127363

Cod.fornitore/  
Supplier No.

VAT reg no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs. rif. /  
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data

12 Nr. reparto/  
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

550004219801

416

AGKBHL-P31L

+4972239415971

24466

219129

Nikolai Neumann

19 Tipo spedizione/  
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /  
Autocarro/ Standard

20 Franco/  
Free

23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

3.232,8 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

2.948,2 kg

21 Imballi/  
Packing

4 x PBX

22 Rif. spedizione/  
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

12774756

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /  
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod. art. / Imball  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Qty. / Qty +/-

Qty Unit

10

2500192340

L-020M0-1000-11 DC dry#S

192

Doppia frizione

221370714-0000-10

550004219801

Carico / Batch

Carico / Batch

0032236143

192 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

192

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

4

Conformità alle schede d'imballo:

SI

NO

Data controllo:

25.06.19

Firma:

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr. Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|------------|
| 1  | 281154146 | 737,3 KG   | 808,2 KG   | 1.200x1.000x 750 MM | PBX                 |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 221370714-0000-10   | Quantity:           | 48 PZ      |
| 2  | 281154149 | 737,3 KG   | 808,2 KG   | 1.200x1.000x 750 MM | PBX                 |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 221370714-0000-10   | Quantity:           | 48 PZ      |
| 3  | 281180841 | 737,3 KG   | 808,2 KG   | 1.200x1.000x 750 MM | PBX                 |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 221370714-0000-10   | Quantity:           | 48 PZ      |
| 4  | 281184707 | 737,3 KG   | 808,2 KG   | 1.200x1.000x 750 MM | PBX                 |            |
|    |           |            | Mat.No.    | 221370714-0000-10   | Quantity:           | 48 PZ      |

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 37823434

Datum/Date: 25.06.2019

Gestione beni in prestito

4 P-26-PAL-03 Palette 1200X1000X144-HLZ

PBX

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

|                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|--|
| <b>1</b> Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore <b>91002566</b><br>Schaeffler Automotive Buehl<br>GmbH & Co. KG*<br>Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25<br>DE-77815 Buhl |  |                                                 |  | <b>BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <span style="font-size: 2em; float: right;"><b>CMR</b></span><br><div style="clear: both;"></div> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="font-size: 0.8em;">           Diese Beförderung unterliegt trotz<br/>           einer gegenteiligen Abmachung den<br/>           Bestimmungen des Übereinkommens<br/>           über den Beförderungsvertrag im<br/>           internationalen Straßengüterverkehr (CMR).         </div> <div style="text-align: right;">           Pagina 1 / 1<br/>           12774756         </div> </div> |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>2</b> Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Consignee (Name, Address, Country)<br>Magna PT S.p.A.<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT-70026 Modugno                                                                       |  |                                                 |  | <b>16</b> Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Carrier (Name, Address, Country)<br>Schweitzer GmbH + Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Str. 22<br>DE-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>3</b> Luogo di consegna della merce<br>Luogo di consegna della merce<br>Ort/Area <b>Modugno</b> <span style="float: right;">14248</span><br>Land/Paese <b>Italia</b>                                               |  |                                                 |  | <b>17</b> Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>4</b> Luogo e data di ritiro merce<br>Place and Date of Acceptance of Goods<br>Ort/Area <b>Bühl</b><br>Land/Paese <b>Germania</b><br>Data/Date <b>25.06.2019</b>                                                   |  |                                                 |  | <b>18</b> Riserva di trasporto<br>Reservations of Carriers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>5</b> Documenti allegati<br>Documents Enclosed                                                                                                                                                                     |  |                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>6</b> Note particolari<br>Mark and Nos                                                                                                                                                                             |  | <b>7</b> Posizione del collo<br>Nr. dei colli   |  | <b>8</b> Tipo d'imballaggio<br>Type of Packaging                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | <b>9</b> Descrizione merce<br>Description of Goods |  | <b>10</b> Numero<br>Statistico<br>Statistical<br>Number                                                                                                                                                                                                                 |  | <b>11</b> Peso lordo (kg)<br>Gross Weight (kg) |  | <b>12</b> Volume (m³)<br>Volume (m³)                                                                                                                                                                                                   |  |                                  |  |
| 37823433                                                                                                                                                                                                              |  | 1 EUROPALLET                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | automotive                                         |  | 84129080                                                                                                                                                                                                                                                                |  | 231,40                                         |  | 0,960                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                  |  |
| 37823434                                                                                                                                                                                                              |  | 4 PBX                                           |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | parts                                              |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 3232,80                                        |  | 3,600                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                  |  |
| 37835791                                                                                                                                                                                                              |  | 1 TBA-501480                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 948,90                                         |  | 0,912                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                  |  |
| =====                                                                                                                                                                                                                 |  | =====                                           |  | =====                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  | =====                                              |  | =====                                                                                                                                                                                                                                                                   |  | =====                                          |  | =====                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                  |  |
| Totale:                                                                                                                                                                                                               |  | 6 Imballo                                       |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  | 4413,10                                        |  | 5,472                                                                                                                                                                                                                                  |  |                                  |  |
| <b>Bezs.</b><br>Nr.9<br>Descr.<br>No.9                                                                                                                                                                                |  | <b>Nr. etichette Hazard</b><br>Hazard Label No. |  | <b>Numero UN</b><br>Number UN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | <b>Gruppo d'imballaggio</b><br>Packaging Group     |  | <b>19</b> a carico di:<br>To Be Paid By:<br>Condizioni di trasporto<br>Transportation Charges<br>Riduzione<br>Reductions<br>Subtotale<br>Subtotal<br>Supplemento<br>Supplement<br>Altre spese<br>Additional Fees<br>Altre<br>Others<br>Totale da pagare<br>Total to Pay |  | <b>Fornitore</b><br>Trasportatore              |  | <b>Valuta</b><br>Currency                                                                                                                                                                                                              |  | <b>Destinatario</b><br>Consignee |  |
| <b>13</b> Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)<br>Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)<br>SA/BHL-PLL01 i.A. Kevin Käshammer<br>TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439              |  |                                                 |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>14</b> Rimborso<br>Reimbursement                                                                                                                                                                                   |  |                                                 |  | <b>15</b> Pagamento condizioni di trasporto<br>Payment of Freight Charges<br>FCA BÜHL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                    |  | <b>20</b> Accordi speciali<br>Special agreements                                                                                                                                                                                                                        |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>21</b> Prodotto in<br>Stabilito in <b>Bühl</b> da <b>25.06.2019</b>                                                                                                                                                |  |                                                 |  | <b>22</b> Schaeffler Automotive Buehl<br>Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25<br>77815 Buhl<br>Firma e stampa del fornitore<br>Signature and Stamp of Sender                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                    |  | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH + Co.<br>Internationale Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Firma e stampa del trasportatore<br>Signature and Stamp of Carrier                                                                                        |  |                                                |  | <b>24</b> Merce ricevuta<br>Goods received<br>da <b>25.06.2019</b> da <b>Modugno (BA)</b><br>a <b>27. GIU 2019</b><br>"Ricevuto e conservato"<br>Verified and stored<br>Firma e stampa del cliente<br>Signature and Stamp of Consignee |  |                                  |  |
| <b>25</b> Dati utilizzati per determinare la distanza<br>Calcolo distanza<br>da/from a/to km                                                                                                                          |  |                                                 |  | <b>Palett Fornitore - Paletts Sender</b><br>Tipo Numero No Cambio Cambio<br>Euro Pallet<br>Gitterbox<br>Singolo Pallet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                    |  | <b>Palett Cliente - Paletts Consignee</b><br>Tipo Numero No Exchange Exchange<br>Euro Pallet<br>Gitterbox<br>Single Pallet                                                                                                                                              |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>26</b> Contratto Partner del trasportatore                                                                                                                                                                         |  |                                                 |  | Conferma ricevimento/Data/Firma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                                                    |  | Conferma autista/Data/Firma                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |
| <b>27</b> Targa<br>km<br>Rimorchio                                                                                                                                                                                    |  |                                                 |  | Carico netto in kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                        |  |                                  |  |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006289 vom 25.06.2019



19-006289

Ludwigsburg, 25.06.2019

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>Schaeffler Automotive<br>Buehl GmbH & Co. KG<br>Industriestrasse 3<br>77815 Bühl                                                                                   |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                             |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>26.06.2019</b>       |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>Bühl</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>25.06.2019</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b>                                                                                                                                                                                                                                               | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                        | 37823433                                 | 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                         | Getriebeteile                                            | 4.413                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                        | 37823434                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                        | 37835791                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>Summe:</b><br><b>Total.</b>                                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          | <b>4.413,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                         |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.   |                      |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Kfz<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          | <b>KUEHNENAGEL S.p.A.</b><br>Reception des marchandises le<br>Via dei Cidamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>MAGNA PT S.p.A.<br>I-70026 MODUGNO<br><b>27 GIU 2019</b><br><br>"Ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità"<br>Signature et timbre de destinataire |                      |
| <b>20 Schaeffler Automotive</b><br><b>D-77815 Bühl</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                 |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604